

**外國人同意轉換雇主或工作證明書(中泰雙語版)**  
หนังสือยินยอมในการเปลี่ยนนายจ้างหรือตำแหน่งของคนงานต่างชาติ

雇主名稱 ชื่อ นายจ้าง			
統一編號或身分證字號 เลขบัตรประชาชน(เลขผู้ประกอบการ)		聯絡電話 หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อ	
外國人姓名 ชื่อคนงานต่างชาติ		護照號碼 เลขที่หนังสือเดินทาง	
<p>注意事項：有星號★註記欄位為必填項目，請務必依實際需要勾選。 ข้อควรระวัง：โปรดกรอกข้อมูลตามความจริงในช่องที่มีเครื่องหมายดอกจัน</p>			
<p>★雇主有下列情事之一（請擇一勾選），本人（外國人）同意轉換雇主或工作，並願依相關規定辦理： นายจ้างหากอยู่ในรายการใดรายการหนึ่งด้านล่างนี้（กรุณาทำเครื่องหมาย☑ลงในช่อง） ข้าพเจ้า（คนงานต่างชาติ）ยินยอมเปลี่ยนนายจ้างหรือตำแหน่งงาน พร้อมทั้งยินยอมปฏิบัติตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>被看護者 ผู้ป่วย： <input type="checkbox"/> a. 死亡 เสียชีวิต <input type="checkbox"/> b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่</li> <li>原雇主 นายจ้างรายเดิม <input type="checkbox"/> a. 死亡 เสียชีวิต <input type="checkbox"/> b. 移民 ย้ายถิ่นที่อยู่</li> <li><input type="checkbox"/> 船舶被扣押、沉沒或修繕而無法繼續作業者。 เรือประมงถูกยึด、จมหรือซ่อมบำรุงและไม่สามารถใช้งานได้</li> <li><input type="checkbox"/> 雇主關廠、歇業或不依勞動契約給付工作報酬經終止勞動契約者。 โรงงานยกเลิกกิจการหรือไม่ได้รับค่าตอบแทนตามที่ตกลงในสัญญาการจ้างงาน</li> <li><input type="checkbox"/> 其他不可歸責於受聘僱外國人之事由者。 สาเหตุอื่น ๆ ที่ไม่เกี่ยวข้องกับการจ้างงานของคนงานต่างชาติ</li> <li><input type="checkbox"/> 外籍家庭看護工經雇主同意轉換雇主或工作。 ผู้อนุบาลต่างชาติได้รับการอนุญาตจากนายจ้างเดิม โอนให้นายจ้างใหม่หรืองานอื่นใหม่</li> <li><input type="checkbox"/> 雇主與外國人協議期滿不續聘： ในกรณีที่นายจ้างและลูกจ้างเจรจาตกลงไม่ต่ออายุสัญญาจ้างเมื่อหมดสัญญาจ้าง</li> </ol> <p>備註： 1. 勾選第 6 項外國人轉換理由，雇主可依就業服務法第 58 條第 2 項第 3 款規定向本部申請遞補招募許可，但中階技術工作者除外。 2. 雇主與外國人協議期滿不續聘轉換雇主者，得免加蓋雇主公司及負責人印章。</p> <p>หมายเหตุ： 1. หมายเหตุ : หากทำเครื่องหมายในช่องข้อ 6 เหตุผลในการเปลี่ยนย้ายชาวต่างชาติ นายจ้างสามารถยื่นคำร้องขอใบอนุญาตจัดหางาน(หยวนแทนแท็ก)ต่อกระทรวงได้ ตามวรรค 3 ข้อ 2 มาตรา 58 ของกฎหมายว่าด้วยบริการจัดหางาน ยกเว้นแรงงานที่มีทักษะระดับกลาง 2. หากข้อตกลงระหว่างนายจ้างกับลูกจ้างต่างชาติสิ้นสุดลง และนายจ้างไม่ต่ออายุการจ้างงาน จะไม่ประทับตราบริษัท</p>			
<p>★廢止聘僱許可申請 การยื่นเรื่องขอยกเลิกว่าจ้างแรงงานต่างชาติ</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 聘僱關係自__年__月__日起終止（自聘僱關係終止日起廢止聘僱許可，外國人於等待轉換雇主期間不得從事工作）หมดสัญญาว่าจ้างงานตั้งแต่วันที่____ เดือน____ ปี (หลังจากได้รับการยกเลิกการว่าจ้าง จากกระทรวงแรงงาน แรงงานต่างชาติไม่สามารถทำงานในระหว่างการรอนายจ้างใหม่)</li> <li><input type="checkbox"/> 依規定無法出席協調會、無法轉換雇主或工作之翌日起終止聘僱關係（外國人於等待轉換雇主期間仍得從事工作） ตามกำหนดถ้าไม่สามารถเข้าร่วมการประชุมการประสานงานและในกรณีที่ยังไม่สามารถเปลี่ยนนายจ้างใหม่หรือจากวันที่สิ้นสุดความสัมพันธ์กับการจ้าง(แรงงานต่างชาติสามารถทำงานได้ในระหว่างการรอนายจ้างใหม่)</li> </ol> <p>備註：受聘僱之外國人有聘僱關係終止之情事，依就業服務法第56條規定，雇主應於3日內以書面通知當地主管機關、入出國管理機關及警察機關，若有違反，依同法第68條規定處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰。</p> <p>หมายเหตุ : เมื่อความสัมพันธ์ในการจ้างงานของชาวต่างชาติได้สิ้นสุดลง ตามมาตรา 56 ของกฎหมายว่าด้วยบริการจัดหางาน นายจ้างต้องแจ้งหน่วยงานในท้องถิ่น หน่วยงานตรวจคนเข้าเมืองและหน่วยงานตำรวจ และเจ้าหน้าที่ตำรวจทราบเป็นหนังสือลายลักษณ์อักษรภายใน 3 วัน หากฝ่าฝืนกฎตามข้างต้น ตามมาตรา 68 กำหนดโทษปรับตั้งแต่ NT\$30,000 ขึ้นไป สูงสุดไม่เกิน NT\$150,000</p>			

## 外國人轉換雇主登記資料

ข้อมูลการลงทะเบียนเปลี่ยนนายจ้างของแรงงานต่างชาติ

是否同意將聯絡方式公布於本部跨國勞動力權益維護資訊網站「移工轉換雇主專區」 คุณยินยอมหรือไม่ที่จะเผยแพร่ข้อมูลการติดต่อของคุณบนเว็บไซต์คุ้มครองสิทธิแรงงานข้ามชาติของกระทรวงแรงงาน (พื้นที่แรงงานต่างชาติเปลี่ยนนายจ้าง)		<input type="checkbox"/> 是 ใช่ / <input type="checkbox"/> 否 ไม่	
行動電話 เบอร์โทรศัพท์มือถือ		電子郵件信箱 อีเมล	<input type="checkbox"/> 無 ไม่มี / <input type="checkbox"/> 有 มี :
★希望工作類別： ประเภทงาน	第二類工作 งานประเภทสอง	第三類工作 งานประเภทสาม	
<input type="checkbox"/> 製造工作 งานอุตสาหกรรมการผลิต <input type="checkbox"/> 屠宰工作 งานในโรงฆ่าสัตว์ <input type="checkbox"/> 營造工作 งานก่อสร้าง <input type="checkbox"/> 家庭看護 งานผู้ดูแลในครัวเรือน <input type="checkbox"/> 家庭幫傭 งานผู้ช่วยแม่บ้าน <input type="checkbox"/> 海洋漁撈 งานประมงในทะเล <input type="checkbox"/> 機構看護 งานผู้ดูแลในสถาบัน <input type="checkbox"/> 農、林、牧或養殖漁業工作 งานเกษตรกรรม ป่าไม้ ปศุสัตว์ เพาะเลี้ยงปลา <input type="checkbox"/> 外展農務工作 งานเกษตรกรรมนอกพื้นที่ <input type="checkbox"/> 外展製造工作 งานอุตสาหกรรมการผลิตนอกพื้นที่ <input type="checkbox"/> 廢棄物及資源物回收處理工作 งานจัดการขยะและรีไซเคิล		<input type="checkbox"/> 中階技術製造工作 งานอุตสาหกรรมการผลิตระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術屠宰工作 งานโรงฆ่าสัตว์ระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術營造工作 งานอุตสาหกรรมก่อสร้างระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術家庭看護工作 งานผู้ดูแลครัวเรือนระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術海洋漁撈工作 งานประมงระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術機構看護工作 งานผู้ดูแลองค์กรระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術外展農務工作 งานจ้างเหมาบริการภาคการเกษตรระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 中階技術農業工作 งานการเกษตรระดับกึ่งฝีมือ <input type="checkbox"/> 雙語翻譯工作、廚師及其相關工作 งานแปลสองภาษา, พ่อครัว/แม่ครัวและงานที่เกี่ยวข้อง	
★希望工作區域 เขตพื้นที่ที่ต้องการทำงาน		<input type="checkbox"/> 臺北市 เมืองไทเป <input type="checkbox"/> 新北市三重及鄰近地區(包括：三重、蘆洲、八里、淡水、新莊、泰山、林口、五股) ฐานเมืองนิวไทเปและพื้นที่ใกล้เคียง (รวมถึง: ซานจง, หลู่โจว, ปาหลี่, ตันสุย, ซินจง, ไทซัน, หลินไชว, อู่กุ) <input type="checkbox"/> 新北市板橋及鄰近地區(包括：板橋、土城、三峽、樹林、鶯歌) ปานเจียวเมืองนิวไทเปและพื้นที่ใกล้เคียง (รวมถึง: ปานเจียว, ถูเจิง, ซานเสี่ย, ซูหลิน, อิงเกอ) <input type="checkbox"/> 新北市中和及鄰近地區(包括：新店、深坑、石碇、坪林、烏來、永和、中和) จงเหอเมืองนิวไทเปและพื้นที่ใกล้เคียง (รวมถึง: ซินเตียน, เซินเคิง, ลีอูตง, ผิงหลิน, อู๋หล, หยงเหอ, จงเหอ) <input type="checkbox"/> 桃園市北區(包括：桃園、龜山、八德、大溪、復興、大園、蘆竹) เขตเหนือเมืองเถาหยวน (รวมถึง: เถาหยวน, กุยซัน, ปาเตอ, ต้าซี, ฟู่ซิง, ต้าหยวน, หลู่จู) <input type="checkbox"/> 桃園市南區(包括：中壢、平鎮、龍潭、楊梅、新屋、觀音) เขตใต้เมืองเถาหยวน (รวมถึง: จงลี่, ผิงเจิน, หลงถาน, หยางเหมย, ซินอู, กวานอิน) <input type="checkbox"/> 新竹縣 มณฑลซินจู๋ <input type="checkbox"/> 新竹市 เมืองซินจู๋ <input type="checkbox"/> 苗栗縣 มณฑลเหมียวลี่ <input type="checkbox"/> 臺中市(沙鹿、大甲、大安、外埔、清水、梧棲、龍井、大肚、南屯) เมืองไถจง (ซาหลู่, ต้าเจียว, ต้าอัน, ไหว่ฝู, ซิงสุย, อู่ซี, หลงจิง, ต้าตู่, หานานถุน) <input type="checkbox"/> 臺中市(北屯、豐原、大雅、神岡、潭子、新社、石岡、后里、東勢、和平) เมืองไถจง (เป่ยกุณ, เฟิงหยวน, ต้าหย่า, เสินกั๋ง, ถันจื่อ, ซินเซอ, ลีอูกั๋ง, ไหว่หลี่, ตงซือ, เหอผิง) <input type="checkbox"/> 臺中市(東區、南區、西區、北區、中區、西屯、烏日、大里、霧峰、太平) เมืองไถจง (เขตตะวันออก, เขตใต้, เขตตะวันตก, เขตเหนือ, เขตกลาง, ซีกุณ, อูร์อู, ต้าหลี่, วู่เฟิง, ไทผิง) <input type="checkbox"/> 彰化縣北區 มณฑลจางฮว่า (เขตเหนือ) <input type="checkbox"/> 彰化縣南區 มณฑลจางฮว่า (เขตใต้) <input type="checkbox"/> 南投縣 มณฑลหนานไถ <input type="checkbox"/> 雲林縣、嘉義市、嘉義縣 มณฑลหยุนหลิน, เมืองเจียวอี้, มณฑลเจียวอี้ <input type="checkbox"/> 臺南市 (含原臺南縣) เมืองไถหนาน	

	<input type="checkbox"/> 高雄市鳳山及鄰近地區(包括：鳳山、大寮、大樹、大社、美濃、茂林、林園、鳥松、旗山、杉林、六龜等區) เฟิงชานเมืองเกาสงและพื้นที่ใกล้เคียง (รวมถึง: เฟิงชาน, ต้าเหลียว, ต้าซู่, ต้าเซอ, เหมยหนง, เม่าหลิน, หลินหยวน, เหนี่ยวซง, ฉีชาน, ชานหลิน, ลิวกุกและเขตอื่นๆ) <input type="checkbox"/> 高雄市岡山及鄰近地區(包括：岡山、湖內、田寮、茄萣、梓官、燕巢、永安、路竹、阿蓮等區) กังชานเมืองเกาสงและพื้นที่ใกล้เคียง (รวมถึง: กังชาน, หนเย, เกียนเหลียว, เนียดัง, จื่อกวาน, เยียนเฉา, หยงอัน, ลู่จู่, อาเหลียนและเขตอื่นๆ) <input type="checkbox"/> 高雄市(包括：楠梓、仁武、左營、鼓山、三民、苓雅、新興、前金、鹽埕、前鎮、旗津、小港區) เมืองเกาสง (รวมถึง: หนานจื่อ, เหรินอู, จ้าวอิง, กูชาน, ชานหมิน, หลิงหย่า, ซินซิง, เนียนฉิน, เหยียนฉิง, เนียนฉิน, ฉีฉิน, เขตเสียวกิง) <input type="checkbox"/> 屏東縣(包括：屏東、萬丹、內埔、麟洛、九如、高樹、泰武、萬巒、新園、長治、鹽埔、里港、瑪家、三地門、霧臺) มณฑลผิงตง (รวมถึง: ผิงตง, วันตัน, เนยฝู, หลินลั่ว, เจียวหฺร, เกาซู่, ไทอู, วันลาวาน, ซินหยวน, ชางจื่อ, หลี่กิง, หม่าเจีย, ชานตี้เหมิน, อู่ไถ) <input type="checkbox"/> 屏東縣(包括：潮州、東港、恆春、林邊、新埤、枋寮、春日、枋山、牡丹、滿州、崁頂、竹田、南州、佳冬、來義、獅子、車城、琉球) มณฑลผิงตง (รวมถึง: ฉาวโจว, ตงกิง, เหวิงซุน, หลินเปียน, ซินฝู, ฟิงเลียว, ซุนรื่อ, ฟิงชาน, หมู่ตัน, หมันโจว, ซันตัง, จูเถียน, หนานโจว, เจียดง, ไหลอ, ซื่อจื่อ, เซอเนิง, หลิวฉิว) <input type="checkbox"/> 臺東縣 มณฑลไถตง <input type="checkbox"/> 澎湖縣 มณฑลผิงหู <input type="checkbox"/> 花蓮縣北區(包括：花蓮、新城、秀林、吉安、壽豐、鳳林、豐濱) เขตเหนือมณฑลฮวาเหลียน (รวมถึง: ฮวาเหลียน, ซินฉิง, ซิวหลิน, จื่ออัน, ไชวเฟิง, เฟิงหลิน, เฟิงปิ่น) <input type="checkbox"/> 花蓮縣南區(包括：玉里、光復、瑞穗、萬榮、卓溪、富里) เขตใต้มณฑลฮวาเหลียน (รวมถึง: ยู่หลี่, กวางฟู่, รุยซุ่ย, วานหฺร, จ้าวซี, ฟู่หลี่) <input type="checkbox"/> 宜蘭縣 มณฑลอีหลัน <input type="checkbox"/> 基隆市、連江縣 เมืองจีหลง, มณฑลเหลียนเจียง <input type="checkbox"/> 金門縣 มณฑลจินเหมิน  若未填寫希望工作區域，則以目前外國人工作地址之縣市登錄至本部跨國勞動力權益維護資訊網站「移工轉換雇主專區」。 หากไม่ได้กรอกพื้นที่ที่ต้องการทำงาน ให้นำเขตหรือเมืองที่แรงงานต่างชาติทำงานอยู่ ณ ปัจจุบันไปเข้าสู่ระบบในเว็บไซต์คุ้มครองสิทธิแรงงานข้ามชาติ (พื้นที่แรงงานต่างชาติเปลี่ยนนายจ้าง)
★語言能力 ความสามารถด้านภาษา	<input type="checkbox"/> 中文 ภาษาจีน <input type="checkbox"/> 英文 ภาษาอังกฤษ <input type="checkbox"/> 台語 ภาษาหมิ่นใต้ <input type="checkbox"/> 客家語 ภาษาจีนฮากกา <input type="checkbox"/> 其他 อื่นๆ :
工作能力 ทักษะการทำงาน	家庭類工作技能 ทักษะงานของผู้ดูแลครอบครัวเรือน : <input type="checkbox"/> 煮飯 ทำข้าว <input type="checkbox"/> 幫忙洗澡 ช่วยอาบน้ำ <input type="checkbox"/> 按摩拍背 นวด <input type="checkbox"/> 餵食 ป้อนอาหาร <input type="checkbox"/> 協助坐輪椅 พยงขึ้นลงรถเข็น <input type="checkbox"/> 協助大小便 ช่วยเหลือในการปัสสาวะ/อุจจาระ <input type="checkbox"/> 陪同就醫 พาไปโรงพยาบาล <input type="checkbox"/> 其他 อื่นๆ :  非家庭類工作技能 ทักษะงานที่ไม่ใช่ผู้ดูแลครอบครัวเรือน : <input type="checkbox"/> 專業證照 ใบประกอบวิชาชีพ <input type="checkbox"/> 技術證照 ใบรับรองทักษะ <input type="checkbox"/> 其他 อื่นๆ :
照顧意願(家庭類) ความสมัครใจในการดูแล (ผู้ดูแลครอบครัวเรือน)	<input type="checkbox"/> 不限性別 ไม่จำกัดเพศ <input type="checkbox"/> 男性 เพศชาย <input type="checkbox"/> 女性 เพศหญิง
是否曾有 其他國家工作經驗 เคยมีประสบการณ์ทำงานในประเทศอื่นหรือ	<input type="checkbox"/> 是 ใช่/ <input type="checkbox"/> 否 ไม่

ไม่	
身高(單位:公分)	<input type="checkbox"/> <140 <input type="checkbox"/> 141-145 <input type="checkbox"/> 146-150 <input type="checkbox"/> 151-155 <input type="checkbox"/> 156-160
ความสูง (เซนติเมตร)	<input type="checkbox"/> 161-165 <input type="checkbox"/> 166-170 <input type="checkbox"/> >170
體重(單位:公斤)	<input type="checkbox"/> <40 <input type="checkbox"/> 41-45 <input type="checkbox"/> 46-50 <input type="checkbox"/> 51-55 <input type="checkbox"/> 56-60
น้ำหนัก (กิโลกรัม)	<input type="checkbox"/> 61-65 <input type="checkbox"/> >66

雇主 นายจ้าง :

( 簽章 เซ็นตราประทับ )

外國人 คนงานต่างชาติ :

( 簽章 เซ็นตราประทับ )